

General

Outdoor profiles have a PVC base with a SolidPaint[®] coating.

Application

Outdoor profiles are suitable as cladding for new constructions and renovated buildings, for cladding façades on garages, caravans, chalets, carports or garden sheds.

Tips before getting started

- ✓ Avoid installation in outdoor temperatures below 5°C and above 25°C.
 - ✓ The panels are secured to a wooden substructure (max. 40 cm batten spacing).
 - ✓ Expansion can be up to 3 mm per running metre; provide a sufficiently large expansion joint.
 - ✓ Use normal woodworking tools, preferably as finely toothed as possible.
 - ✓ When pre-drilling, use a sharp metal drill bit.
 - ✓ Stainless steel ball head screws (3x35 mm) must be used for fastening.
 - ✓ Cut edges can be covered with 2-part profiles such as U and corner profiles.
 - ✓ Do not place ladders, stairs or scaffolding against the façade panels.
 - ✓ To clean use a solvent-free cleaning agent.
- In production, the profile ends cannot be optimally coated to a length of about 10 mm. The panels are about 20 mm longer, so they can be shortened if necessary.

Installation instructions

Storage

Store the façade panels in their packaging and place them on a flat surface. They must not be exposed to direct sunlight or rain, and high temperatures must be avoided.

Tips before getting started

Protect the visible side of the façade panels from sharp and hard objects. Make sure the panels are not slid over one another. Before installing check the panels carefully for visible defects. Panels with visible defects should not be processed, claims will no longer be accepted after they have been fitted. When installing the panels, the outdoor temperature must not be below 5°C or above 25°C.

Tools

- ✓ Fine-toothed circular saw
- ✓ Screwdriver / drill
- ✓ Rubber hammer - for knocking the finishing profiles into the plastic mounting profile.
- ✓ Tape measure
- ✓ Spirit level

Ventilation

Outdoor profiles must always be ventilated vertically to prevent condensation, discolouration, mould and deformation due to high temperatures. This is achieved by applying vertical (Fig. 1a-1c) or horizontal (Fig. 2a-2c) battens.

- ✓ Provide a ventilated continuous cavity of 35 - 50 mm behind the panels;
 - ✓ With horizontal battens use ventilation slats (Fig. 2a-2c);
 - ✓ Ventilation openings must be provided at both the bottom and top of the structure;
 - ✓ Ventilation openings larger than 10 mm must be fitted with a ventilation corner profile to stop vermin getting in.
- The space behind the panels must not be filled with insulation material under any circumstances. Always place any insulation or vapour barrier behind the wooden battens.

Installation

Carefully open the packaging along its entire length. The panels are secured to wooden battens with a maximum batten spacing of 40 cm centre-to-centre. The battens (at least 35 mm thick and at least 30 mm wide) must be properly aligned and placed at right angles to the direction of the panels. Existing wooden elements on which the battens are to be secured should first be checked to ensure they are still sound and replaced where necessary.

When installing the panels horizontally, always start by levelling the start profile (Fig. 1b). After installing the start profile, the panels can be installed level. For vertical installation, start with a U-profile. The panels are secured with stainless steel screws (at least 30 mm long) in the centre of the designated slot on each line (fig. 3). Tighten the screws hand-tight. Provide an expansion joint of at least 10 mm at the ends of the panels.

The sides can be finished off with a two-part end profile (Fig. 4) or a two-part outer corner profile (Fig. 5). Secure the sub-profiles before securing the façade panels. To allow for expansion of the panels, a 10 mm space must be left between the panel and the profile.

Maintenance

Outdoor panels require virtually no maintenance. If necessary, the panels can be cleaned with a solvent-free cleaning agent.

Building material class: normal flammability (B2)

Warranty: 15 years (UV and weather resistance, colour stability)

IMPORTANT!!!

Take shrinkage and expansion into account. To do so, allow a sufficient gap when installing the finishing profiles. The warranty provisions are only valid if the Outdoor Profiles have been installed fully in accordance with these instructions.

Généralités

Les profilés extérieurs se composent d'une base en PVC revêtue d'une couche de surface SolidPaint[®].

Application

Les profilés extérieurs se prêtent au revêtement de façade en construction neuve et en rénovation, à l'habillage des façades de garages ainsi qu'au bardage des caravanes, des chalets, des carports et des abris de jardin.

Au préalable

- ✓ Évitez d'installer les panneaux à des températures extérieures inférieures à 5 °C et supérieures à 25 °C.
- ✓ Les panneaux sont fixés sur une sous-structure en bois (espacement des lattes : maximum 40 cm).
- ✓ La dilatation peut atteindre 3 mm par mètre courant : prévoyez un joint de dilatation suffisamment large.
- ✓ Utilisez des outils normaux destinés au travail du bois ; optez pour des outils munis de dents les plus fines possible.
- ✓ Utilisez une mèche métallique bien affûtée pour le préperçage.
- ✓ Utilisez des vis à tête ronde en acier inoxydable (3 x 35 mm) pour la fixation.
- ✓ Les côtés sciés peuvent être recouverts de profils en deux parties, comme des profils en U et des profils d'angle.
- ✓ Ne posez pas d'échelles, d'escaliers ou d'échafaudages contre les panneaux muraux.
- ✓ Utilisez des produits sans solvant pour le nettoyage. Il se peut que les extrémités des profils qui sortent de production ne soient pas gainées de manière optimale sur une longueur d'environ 10 mm. Les panneaux sont plus longs d'environ 20 mm, ce qui permet de les raccourcir si nécessaire.

Instructions de montage

Stockage

Entreposez les panneaux de façade dans leur emballage, sur une surface plane. Ne les exposez pas à la lumière directe du soleil ni à la pluie. Évitez les températures élevées.

Au préalable

Protégez la face visible des panneaux de façade des objets pointus et durs. Veillez à ce que les panneaux ne glissent pas les uns sur les autres. Vérifiez que les panneaux ne présentent pas de défauts visibles avant de les installer. Les panneaux qui présentent des défauts visibles ne doivent pas être utilisés ; les réclamations ne seront pas prises en compte après l'installation. La température extérieure d'installation ne doit pas être inférieure à 5 °C ni supérieure à 25 °C.

Outils

- ✓ Scie plongeante/scie circulaire à dents fines
- ✓ Visseuse/perceuse
- ✓ Marteau en caoutchouc, pour frapper les profils de finition sur le profil de montage en plastique
- ✓ Mètre ruban
- ✓ Niveau

Ventilation

Les profilés extérieurs doivent toujours être ventilés verticalement pour éviter la condensation, la décoloration, la moisissure et la déformation dues aux températures élevées. Pour ce faire, appliquez un lattage vertical (fig. 1a-1c) ou horizontal (fig. 2a-2c).

- ✓ Prévoyez un creux ventilé continu de 35 à 50 mm derrière les panneaux.
- ✓ En cas de lattes horizontales, utilisez absolument des lattes de ventilation (fig. 2a-2c).
- ✓ Prévoyez des ouvertures de ventilation en bas et en haut de la structure.
- ✓ Les ouvertures de ventilation de plus de 10 mm doivent être munies d'un profilé d'angle de ventilation afin d'empêcher les nuisibles d'entrer.

L'espace situé derrière les panneaux ne peut en aucun cas être rempli de matériau isolant. Placez toujours l'isolation ou le pare-vapeur derrière les lattes en bois.

Montage

Ouvrez soigneusement l'emballage sur toute la longueur. Les panneaux sont fixés sur un lattage en bois (espacement des lattes de centre à centre : maximum 40 cm). Les lattes (au moins 35 mm d'épaisseur et au moins 30 mm de large) doivent être correctement alignées et placées perpendiculairement à la direction des panneaux. Vérifiez préalablement la solidité des éléments en bois existants sur lesquels les lattes doivent être montées. Remplacez-les si nécessaire.

Pour une installation horizontale des panneaux, commencez toujours par poser le profil de départ de niveau (fig. 1 b). Une fois le profil de départ monté, empilez les panneaux de niveau. En cas d'installation verticale, commencez par un profil en U. Fixez les panneaux à l'aide de vis en acier inoxydable (au moins 30 mm de long) au milieu de la fente prévue à cet effet sur chaque latte (fig. 3). Vissez les vis sans les serrer. Prévoyez un joint de dilatation d'au moins 10 mm aux extrémités des panneaux.

Les côtés peuvent être parachevés à l'aide d'un profil d'extrémité en deux parties (fig. 4) ou un profil d'angle extérieur en deux parties (fig. 5). Fixez les sous-profilés avant de fixer les panneaux de façade. Pour permettre la dilatation des panneaux, laissez un espace de 10 mm entre le panneau et le profil.

Entretien

Les panneaux extérieurs ne nécessitent pratiquement aucun entretien. Si nécessaire, nettoyez-les avec un nettoyeur sans solvant.

Classe de matériau: normalement inflammable (B2)

Garantie: 15 ans (résistance aux UV et aux intempéries, stabilité des couleurs)

IMPORTANT !!!

Tenez compte de la contraction et de la dilatation. Prévoyez donc suffisamment de jeu lors de la pose des profils de finition. Les dispositions de la garantie ne sont valables que si les profilés extérieurs ont été montés conformément à ces instructions.

Allgemeines

Die Profile für den Außenbereich haben eine PVC-Basis mit SolidPaint[®]-Oberfläche.

Anwendung

Profile für den Außenbereich eignen sich für die Verkleidung von Neubauten und Renovierungen, die Verkleidung von Fassaden an Garagen, die Verkleidung von Wohnwagen, Chalets, Carports oder Gartenhäuschen.

Im Voraus

- ✓ Vermeiden Sie eine Installation unter 5°C Außentemperatur und über 25°C.
- ✓ Die Platten sind auf einer Holzunterkonstruktion befestigt. (max. 40 cm Abstand zwischen den Latten).
- ✓ Die Dehnung beträgt bis zu 3 mm pro laufenden Meter, achten Sie auf eine ausreichend große Dehnungsfuge.
- ✓ Verwenden Sie normale Holzbearbeitungswerkzeuge, vorzugsweise mit möglichst feiner Verzahnung.
- ✓ Verwenden Sie zum Vorbohren einen scharfen Metallbohrer.
- ✓ Zur Befestigung müssen Edelstahl-Kugelschrauben (3x35 mm) verwendet werden.
- ✓ Die Sägekanten können mit 2-teiligen Profilen wie U- und Winkelprofilen abgedeckt werden.
- ✓ Stellen Sie keine Leitern, Treppen oder Gerüste an die Fassadenplatten.
- ✓ Verwenden Sie zur Reinigung lösungsmittelfreie Reinigungsmittel.

In der Produktion können die Profilenenden bis zu einer Länge von etwa 10 mm nicht optimal ummantelt werden. Die Platten sind ca. 20 mm länger, sodass sie bei Bedarf gekürzt werden können.

Montageanleitung

Lagerung

Lagern Sie die Fassadenplatten verpackt und legen Sie sie auf eine ebene Fläche. Direkte Einwirkung von Sonnenlicht und Regen, hohe Temperaturen muss vermieden werden.

Im Voraus

Schützen Sie die Sichtseite der Fassadenplatten vor scharfen und harten Gegenständen. Achten Sie darauf, dass die Platten nicht übereinander schieben. Überprüfen Sie die Platten vor der Montage sorgfältig auf sichtbare Defekte. Platten mit sichtbaren Fehlern dürfen nicht verarbeitet werden. Nach der Montage werden Reklamationen nicht behandelt. Die Verarbeitungstemperatur darf nicht niedriger als 5 °C Außentemperatur und nicht höher als 25 °C sein.

Werkzeug

- ✓ Feinverzahnte Kreissäge
- ✓ Schraub-/Bohrmaschine
- ✓ Gummihammer - zum Einschlagen der Abschlussprofile in das Kunststoff-Montageprofil.
- ✓ Maßband
- ✓ Wasserwaage

Belüftung

Profile für den Außenbereich müssen immer vertikal belüftet werden, um Kondensation, Verfärbung, Schimmel und Verformung aufgrund hoher Temperaturen zu vermeiden.

Erreicht wird dies durch eine vertikale (Abb. 1a-1c) oder horizontale (Abb. 2a-2c) Anbringung von Latten.

- ✓ Hinter den Platten ist ein durchgehender, belüfteter Hohlraum von 35 bis 50 mm vorzusehen;
- ✓ Bei horizontalen Latten ist die Verwendung von Lüftungslatten (Abb. 2a-2c) erforderlich;
- ✓ Lüftungsöffnungen müssen sowohl an der Unterseite als auch an der Oberseite der Konstruktion vorhanden sein;
- ✓ Lüftungsöffnungen, die größer als 10 mm sind, müssen mit einem Lüftungseckprofil versehen werden, um das Eindringen von Ungeziefer zu verhindern.

Der Raum hinter den Platten darf auf keinen Fall mit Dämmmaterial gefüllt werden. Bringen Sie eine eventuelle Dämmung oder Dampfsperre immer hinter der Holzlattung an.

Montage

Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig in der gesamten Länge. Die Platten werden auf einer Holzlatte mit einem maximalen Lattenabstand von 40 cm von Mitte zu Mitte befestigt. Die Latten (mindestens 35 mm dick und mindestens 30 mm breit) müssen richtig ausgerichtet und im rechten Winkel zur Plattenrichtung angebracht werden. Vorhandene Holzelemente, auf die die Latten angebracht werden, müssen zunächst auf ihre Solidität überprüft und gegebenenfalls ersetzt werden.

Bei der horizontalen Verlegung der Platten ist zunächst immer das Startprofil zu nivellieren (Abb. 1b). Nach der Montage des Startprofils können die Platten waagrecht gestapelt werden. Für den vertikalen Einbau beginnen Sie mit einem U-Profil. Die Platten werden mit Schrauben aus rostfreiem Stahl (mindestens 30 mm lang) in der Mitte des vorgesehenen Schlitzes in jeder Reihe befestigt (Abb. 3). Ziehen Sie die Schrauben handfest an. An den Enden der Platten ist eine Dehnungsfuge von mindestens 10 mm vorzusehen.

Die Seiten können mit einem zweiteiligen Abschlussprofil (Abb. 4) oder einem zweiteiligen Außeneckprofil (Abb. 5) abgeschlossen werden. Befestigen Sie die Unterprofile, bevor Sie die Fassadenplatten befestigen. Damit sich die Platten ausdehnen können, muss zwischen dem Platten und dem Profil ein Abstand von 10 mm gelassen werden.

Wartung

Platten für den Außenbereich erfordern praktisch keine Wartung. Falls erforderlich, können die Platten mit einem lösungsmittelfreien Reiniger gereinigt werden.

Baustoffklasse: normal entflammbar (B2)

Garantie: 15 Jahre (UV- und Wetterbeständigkeit, Farbstabilität)

WICHTIG!!!

Berücksichtigen Sie Schrumpfung und Ausdehnung. Lassen Sie daher bei der Montage der Abschlussprofile genügend Freiraum.

Die Garantiebestimmungen sind nur gültig, wenn die Profile für den Außenbereich in voller Übereinstimmung mit dieser Anleitung montiert wurden.

Algemeen

Outdoor profielen hebben een PVC basis met SolidPaint[®] oppervlak.

Toepassing

Outdoor profielen zijn geschikt als gevelbekleding voor nieuwbouw en renovatie, het bekleden van gevels op garages, bekleding van caravans, chalets, carports of tuinhuisjes.

Vooraf

- ✓ Vermijd installatie onder 5°C buitentemperatuur en boven de 25°C.
- ✓ De panelen worden bevestigd op een houten onderconstructie. (max. 40 cm latafstand).
- ✓ De uitzetting is tot 3 mm per strekkende meter, zorg voor een voldoende grote uitzettingsvoeg.
- ✓ Gebruik normaal houtbewerkingsgereedschap, liefst zo fijn mogelijk getand.
- ✓ Gebruik bij het voorboren een scherpe metaalboor.
- ✓ Voor de bevestiging dienen RVS bol kopschroeven (3x35 mm) gebruikt te worden.
- ✓ De zaagkanten kunnen worden afgedekt met 2-delige profielen zoals U- en hoekprofielen.
- ✓ Geen ladders, trappen of steigers tegen de gevelpanelen plaatsen.
- ✓ Gebruik oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen voor het reinigen.

In productie kunnen de profieluiteinden niet optimaal worden ommanteld tot een lengte van ca. 10 mm. De panelen zijn ca. 20 mm langer, zodat ze indien nodig ingekort kunnen worden.

Montage instructies

Opslag

Bewaar de gevelpanelen verpakt en leg ze op een plat oppervlak. Geen directe blootstelling aan zonlicht en regen, hoge temperaturen moet worden vermeden.

Vooraf

Bescherm de zichtzijde van de gevelpanelen tegen scherpe en harde voorwerpen. Zorg dat de panelen niet over elkaar schuiven. Controleer de panelen vóór het plaatsen op zichtbare defecten. Panelen met zichtbare fouten mogen niet verwerkt worden, na installatie worden klachten niet in behandeling genomen. De verwerkingstemperatuur mag niet lager zijn dan 5°C buitentemperatuur, en niet hoger dan 25°C.

Gereedschappen

- ✓ Fijn getande cirkel / invalzaag
- ✓ Schroef / boormachine
- ✓ Rubber hamer - voor het kloppen van de afwerkprofielen in het kunststof montageprofiel.
- ✓ Rolmaat
- ✓ Waterpas

Ventilatie

De Outdoor profielen moeten altijd geventileerd worden in verticale richting om condens, verkleuring, schimmelvorming en vervorming door hoge temperaturen te voorkomen. Dit wordt gerealiseerd door een verticaal (fig. 1a-1c) of horizontaal (fig. 2a-2c) regelwerk aan te brengen.

- ✓ Zorg voor een geventileerde doorgaande spouw van 35 – 50mm achter de panelen;
- ✓ Bij horizontaal regelwerk is het gebruik van ventilatielatten (fig. 2a-2c) noodzakelijk;
- ✓ Zowel aan de onderkant als de bovenkant van de constructie moeten ventilatie-openingen aanwezig zijn;
- ✓ Ventilatieopeningen groter dan 10mm moeten voorzien worden van een ventilatiehoekprofiel om het indringen van ongedierte te voorkomen.

De ruimte achter de panelen mag absoluut niet opgevuld worden met isolatiemateriaal. Plaats eventuele isolatie of dampscherm altijd achter het houten regelwerk.

Montage

Open de verpakking voorzichtig over de gehele lengte. De panelen worden bevestigd op een houten regelwerk met een maximale latafstand van 40 cm hart-op-hart. De latten (minimaal 35 mm dik en tenminste 30 mm breed) moeten goed uitgelijnd worden en haaks op de richting van de panelen worden geplaatst. Bestaande houten elementen waarop de regels worden aangebracht, dienen eerst gecontroleerd te worden op hun deugdelijkheid en moeten waar nodig vervangen worden.

Begin bij horizontale plaatsing van de panelen altijd met het waterpas zetten van het startprofiel (fig. 1b). Na montage van het startprofiel kunnen de panelen waterpas gestapeld worden. Bij verticale plaatsing wordt gestart met een U-profiel. De panelen worden bevestigd met RVS schroeven (minimaal 30mm lang) in het midden van de daarvoor bestemde sleuf op iedere regel (fig. 3). Draai de schroeven los-vast aan. Zorg voor een uitzettingsvoeg van tenminste 10 mm aan de uiteinden van de panelen.

De zijkanten kunnen afgewerkt worden met een tweedelig eindprofiel (fig. 4) of een tweedelig buitenhoekprofiel (fig. 5). Bevestig de subprofielen vóór de bevestiging van de gevelpanelen. Om uitzetting van de panelen toe te staan dient er 10mm ruimte opengelaten te worden tussen het paneel en het profiel.

Onderhoud

Outdoor panelen hebben vrijwel geen onderhoud nodig. Indien nodig kunnen de panelen gereinigd worden met oplosmiddelvrije reiniger.

Bouwmateriaalklasse: normaal ontvlambaar (B2)

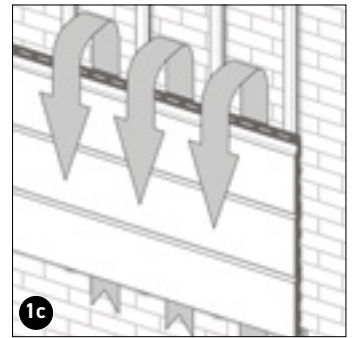
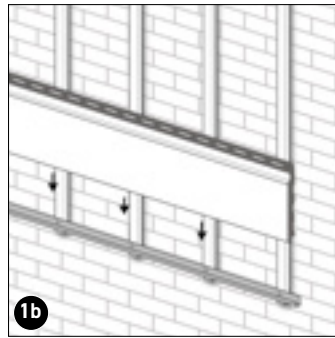
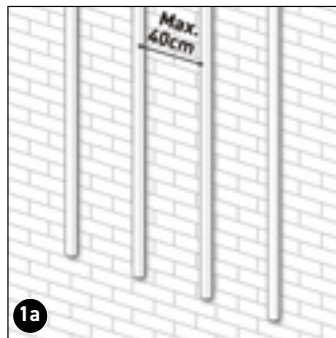
Garantie: 15 jaar (UV- en weerbestedigheid, kleurstabiliteit)

BELANGRIJK!!!

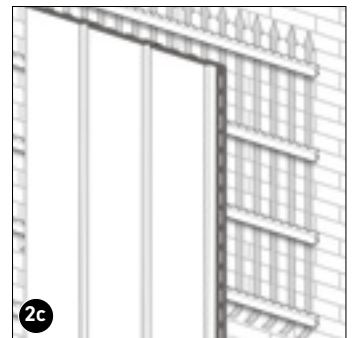
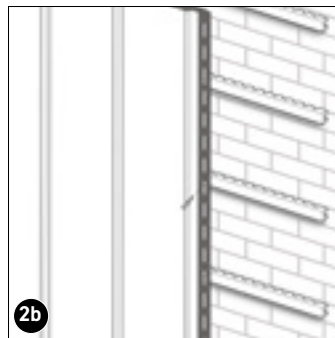
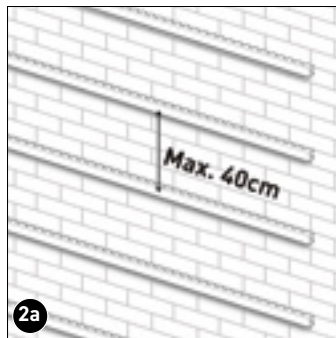
Houd rekening met krimpen en uitzetten. Geef daarom voldoende speling bij het plaatsen van de afwerkprofielen.

De garantie bepalingen zijn alleen van kracht wanneer de montage van de Outdoor profielen geheel volgens deze voorschriften is uitgevoerd.

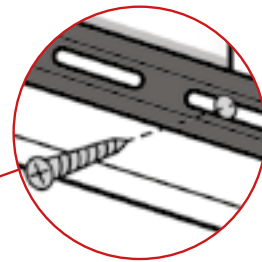
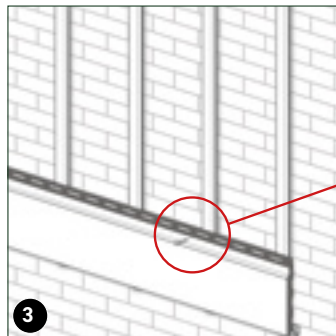
Horizontal installation
Montage horizontale
Horizontale Montage
Horizontale montage



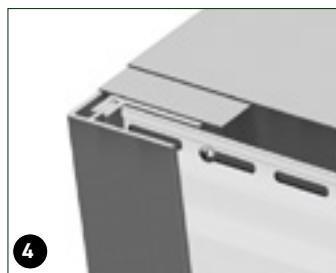
Vertical installation
Montage verticale
Vertikale Montage
Verticale montage



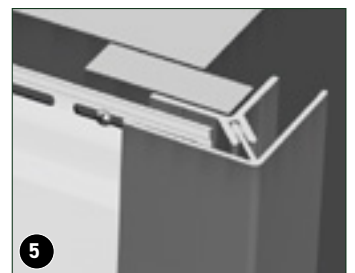
Screw connection
Raccord vissé
Schraubverbindung
Schroefverbinding



Two-part U profile
Profil en U en deux parties
Zweiteiliges U-Profil
Tweedelig U-profiel



Two-part corner profile
Profil d'angle en deux parties
Zweiteiliges Eckprofil
Tweedelig hoekprofiel



For more tips and up-to-date instructions:
Pour plus de conseils et d'informations :
Weitere Tipps und aktuelle Anweisungen finden Sie unter
Voor meer tips en up-to-date instructie:
www.aquastep.com